

# Umowa Użytkowania platformy

zwane dalej: **umową**

pomiędzy  
Transporeon GmbH  
Heidenheimerstr. 55/1  
DE-89075 Ulm

zwaną dalej **dostawcą usług**

oraz

klientem (zwane dalej: **klientem**)zwanymi dalej oddzielnie **stroną** lub łącznie **stronami**

## Definicje

**Opis dostępności:** Opis dostępności i parametrów wydajności *platformy* i innych poziomów *usługi*

**Przewoźnik:** Spółka, która otrzymuje zlecenie transportowe od *załadowcy* i jest odpowiedzialna za jego wykonanie. *przewoźnikiem* jest między innymi dostawca (zwane dalej: **dostawcą**) tego *załadowcy*, który zamawia towary lub dostawca logistyczny *załadowcy* lub inna strona, której *przewoźnik* podlega wykonanie zlecenia transportowego, przekazując zlecenie transportowe przez *platformę*

**Informacje poufne:** Informacje niepubliczne w jakiegokolwiek formie przekazywane stronie otrzymującej przez stronę ujawniającą, w tym między innymi *dane dostępu*, dane przechowywane na *platformie*, dane dotyczące innych spółek, zamówień i ofert, tajemnice handlowe i przemysłowe, informacje o procesach, *własności intelektualnej*, finansowe lub informacje operacyjne, informacje o cenie lub produkcie lub powiązana dokumentacja

**Dane klienta:** Wszystkie dane *klienta* przechowywane na *platformie* lub generowane na podstawie *platformy*, w szczególności dane związane z transportami *klienta* (np. transporty, trasy, trasy transportowe, oferty, ceny, dokumentacja transportowa) i dane dotyczące korzystania z *platformy* przez użytkowników *klienta*

**Inspektor ochrony danych:** Z *Inspektorem ochrony danych* można skontaktować się poprzez pocztę tradycyjną, podając słowa kluczowe *Data Protection Officer*, na wyżej wskazany adres lub poprzez wiadomość e-mail na adres [dataprotection@transporeon.com](mailto:dataprotection@transporeon.com)

**Osoby, których dane dotyczą:** Jakakolwiek zidentyfikowana lub możliwa do zidentyfikowania osoba fizyczna

**Jednostka:** Oddział, biuro lub jakakolwiek inna jednostka organizacyjna *klienta* zakładająca efektywne i rzeczywiste prowadzenie działalności na podstawie trwałych porozumień

**Odbiorca towarów:** które *przewoźnik* dostarcza zgodnie ze zleceniem transportowym *załadowcy*

**System wewnętrzny:** System ERP (np. SAP ERP, JD Edwards)

**Własność intelektualna:** Wszelkie patenty, projekty, modele, rysunki, prawa autorskie, prawa do oprogramowania i baz danych, znaki towarowe, know-how, nazwy domen internetowych, nazwy spółek i ogólnie wszystkie prawa o tym samym lub podobnym charakterze, zarejestrowane lub niezarejestrowane w dowolnym miejscu na świecie, w tym wszystkie ich rozszerzenia, cofnięcia i odnowienia

**Lokalne filie:** Lista podmiotów powiązanych *dostawcy usług*, które również mogą pełnić funkcję *dostawcy usług* w zależności od oferowanych *usług*, dostępna jest pod adresem [https://legal.transporeon.com/transporeon\\_entities.pdf](https://legal.transporeon.com/transporeon_entities.pdf)

**Platforma:** Platforma komunikacyjna i transakcyjna w chmurze, umożliwiająca również elektroniczne zamawianie transportu i zarządzanie kosztami frachtu, obsługiwana przez dostawcę usług dla klientów komercyjnych (business to business)

**Zasady korzystania z platformy:** Zestaw zasad dotyczących użytkowania *platformy*, w tym zasady bezpieczeństwa, postępowanie na *platformie* i informacje o koncie użytkownika

**Partner usługowy:** Jakakolwiek strona działająca jako podwykonawca *dostawcy usług*, która została wyznaczona na *piśmie* lub w inny odpowiedni sposób przez *dostawcę usług* na rzecz *klienta* jako „partner usługowy” lub wymieniona pod adresem [https://legal.transporeon.com/transporeon\\_service\\_providers.pdf](https://legal.transporeon.com/transporeon_service_providers.pdf)

**Usługi:** Usługi i/lub prace świadczone przez *dostawcę usług*

**Załadowca:** Producent, dystrybutor lub odbiorca towarów; Firma zamawiająca usługi u *dostawcy*

**Standardowe klauzule umowne:** Decyzja Wykonawcza Komisji (UE) 2021/914 z dnia 4 czerwca 2021 r. w sprawie standardowych klauzul umownych dotyczących przekazywania danych osobowych do państw trzecich na podstawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 - MODUŁ PIERWSZY: Przekazywanie między administratorami

**Wymagania systemowe:** Wymagania techniczne dotyczące sprzętu i oprogramowania, które muszą zostać spełnione przez systemy *klienta*, aby umożliwić użytkowanie *platformy* i *usług*, dostępne pod adresem <http://www.transporeon.com/en/system-requirements>

**Transporeon Trucker:** Transporeon Trucker for drivers; aplikacja instalowana na urządzeniach mobilnych, dostarczana przez *dostawcę usług*

**Transporeon Visibility:** Wszystkie *usługi* oferowane na *platformie*, umożliwiające śledzenie komunikatów o stanie w związku z procesem transportu

**Użytkownik:** Osoba fizyczna upoważniona przez *klienta* i potwierdzona przez *dostawcę usług* lub *podmioty powiązane dostawcy usług*, która posiada dostęp do *platformy* za pomocą przypisanych jej danych dostępu

## Wprowadzenie

*Klient* chce zwiększyć wydajność swoich procesów logistycznych. W związku z tym, *dostawca usług* zapewnia *klientowi* dostęp do *platformy*. W związku z korzystaniem z *platformy* przez *klienta*, *dostawca usług* może również świadczyć usługi informatyczne, w tym doradztwo, zarządzanie projektami, personalizację oraz wsparcie.

### 1. Zawarcie kontraktu

Niniejsza *umowa* zostaje uznana za zawartą, gdy *klient* zakończy proces rejestracji, obejmujący łącznie do niniejszej *umowy*. Postępując zgodnie z instrukcjami w Centrum rejestracji, *klient* zawrze niniejszą *umowę*, klikając opcję „Register”. Rejestracja online musi być pełna, a podane dane prawdziwe. *Dostawca usług* może zwrócić się do upoważnionego sygnatariusza *klienta* z prośbą o wykazanie odpowiednich dowodów uprawnień do reprezentowania *klienta*. *Dostawca usług* zastrzega sobie prawo do odmowy rejestracji, cofnięcia lub jej usunięcia w przypadku niewłaściwego wykorzystania lub podania fałszywych informacji.

### 2. Bezpieczeństwo platformy i usług

#### 2.1. Zasady korzystania z platformy

- (a) *Klient* będzie miał możliwość dostępu do *platformy* za pomocą *danych dostępu*. *Klient* zobowiązuje się chronić poufność swoich *danych dostępu* i uniemożliwiać dostęp do konta osobom nieupoważnionym. *Klient* zobowiązuje się do regularnej zmiany hasła.
- (b) *Klient* zobowiązuje się do przestrzegania warunków określonych w *zasadach korzystania z platformy*, które są dostępne pod adresem <https://www.transporeon.com/en/pug>. *Dostawca usług* może od czasu do czasu aktualizować *zasady korzystania z platformy* zgodnie z warunkami określonymi w punkcie 18 (Zmiany). *Klient* udostępni *zasady korzystania z platformy* każdemu *użytkownikowi* jej kont. *Klient* ponosi odpowiedzialność za wszystkie aktywności, mające miejsce na każdym jego koncie na *platformie*, i za działania jego *użytkowników*.

#### 2.1.2. Konsekwencje naruszenia zasady korzystania z platformy

- (a) *Dostawca usług* zastrzega sobie prawo do zablokowania *klientowi* dostępu do *platformy* w przypadku naruszenia którejkolwiek z *zasad korzystania z platformy* oraz do usunięcia lub zablokowania *danych klienta*, które naruszają postanowienia niniejszej *umowy*.
- (b) *Dostawca usług* poinformuje *klienta* o zablokowaniu dostępu i zablokowaniu lub usunięciu jego *danych* na piśmie lub za pośrednictwem poczty elektronicznej.
- (c) *Dostawca usług* jest zobowiązany poinformować *załadowcę klienta* o zbliżającym się lub faktycznym zablokowaniu dostępu *klienta* do *platformy*.

#### 2.1.3. Transfer danych technicznych

Korzystanie z niezabezpieczonych kanałów transmisji danych, a w szczególności HTTP lub FTP, może skutkować dostępem osób trzecich do przekazywanych danych, odczytem takich danych lub ich modyfikacją. Aby zapobiec temu ryzyku *dostawca usług* oferuje bezpieczne kanały transmisji danych, np. HTTPS, FTPS lub AS2. Jeżeli pomimo to *klient* zdecyduje się korzystać z niezabezpieczonych kanałów transmisji danych, będzie ponosił wyłączną odpowiedzialność za wszelkie szkody, które mogą wyniknąć z powyższego.

### 3. Prawa użytkownika

- (a) *Dostawca usług* udziela *klientowi* prawa dostępu do *platformy* i *użytkowania jej*, wyłącznie dla celów określonych w niniejszej *umowie* oraz na czas jej obowiązywania. *Dostawca usług* może okresowo wprowadzać nowe wydania, wersje, aktualizacje i ulepszenia *platformy*. W takim przypadku poprzednie zdanie ma odpowiednie zastosowanie.
- (b) *Klient* musi spełnić *wymagania systemowe*, aby uzyskać dostęp do *platformy* i używać jej. *Wymagania systemowe* mogą być od czasu do czasu aktualizowane zgodnie z warunkami określonymi w punkcie 18 (Zmiany).
- (c) *Klient* zobowiązuje się do korzystania z *platformy* i *usług* wyłącznie do własnych wewnętrznych celów biznesowych zgodnie z niniejszą *umową*. *Klient* nie może korzystać z *usług* lub uzyskanych dzięki nim wyników w celach innych niż pierwotnie określone, w tym m.in. do tworzenia własnych, związanych z mapą, profili, baz danych lub produktów. *Klient* nie może korzystać z *usług* w celach związanych z nadzorowaniem pracowników, śledzeniem osób itp.

- (d) *Klient* nie jest uprawniony do zapewnienia osobom trzecim dostępu do *platformy*, ani za opłatą, ani bezpłatnie.
- (e) *Dostawca usług* niniejszym nie udziela *klientowi* żadnych licencji i/lub *własności intelektualnej* (obecnej i/lub przyszłej).
- (f) Wszelka *własność intelektualna* będąca własnością *dostawcy usług* przed zawarciem umowy pozostaje wyłączną własnością *dostawcy usług*. Wszelka *własność intelektualna* wynikająca z niniejszej umowy, uzyskana lub opracowana w związku z niniejszą umową i świadczeniem *usług* po zawarciu umowy jest własnością *dostawcy usług*.
- (g) *Dostawca usług* niniejszym oferuje *usługi* również podmiotom powiązanych z *klientem*. *Klient* zapewni, że podmioty powiązane *klienta*, które chcą korzystać z *usług*, otrzymają kopię niniejszej umowy z odpowiednim wyprzedzeniem. Niniejsza umowa ma analogiczne zastosowanie do podmiotów powiązanych *klienta*, chyba że niniejsza umowa stanowi inaczej. Dotyczy to również sytuacji, gdy podmioty powiązane *klienta* nie są wyraźnie wymienione w treści niniejszej umowy. *Klient* niniejszym oświadcza w imieniu i na rzecz wszystkich swoich podmiotów powiązanych, że w pełni zgadzają się z postanowieniami zawartymi w niniejszej umowie i że podmioty powiązane *klienta* nie będą renegecować tych postanowień z *dostawcą usług*, a tym samym wszystkie zobowiązania *klienta* będą miały również zastosowanie do podmiotów powiązanych *klienta*, tak jakby były one już stroną niniejszej umowy. Na tej podstawie podmioty powiązane *klienta* będą posiadać prawo dostępu do *usług w chmurze* lub innych *usług dostawcy usług* oraz korzystania z wszystkich takich usług, zarówno w imieniu *klienta*, jak i w imieniu własnym.
- (h) *Klient* potwierdza, że jest uprawniony do pełnego reprezentowania swoich podmiotów powiązanych oraz do ustalenia praw i obowiązków swoich podmiotów powiązanych na podstawie niniejszej umowy. *Klient* ponosi odpowiedzialność za swoje podmioty powiązane w odniesieniu do wszelkich zobowiązań umownych określonych w niniejszej umowie.

#### 4. Ochrona danych i bezpieczeństwo danych, dane klienta

##### 4.1. Przetwarzanie danych osobowych

- (a) *Dostawca usług* i *klient* będą przestrzegać wszelkich przepisów ustawowych i wykonawczych obowiązujących w każdej właściwej jurysdykcji związanej z ochroną danych lub wykorzystaniem lub przetwarzaniem danych osobowych.
- (b) *Dostawca usług* określa cele i środki przetwarzania danych osobowych w zakresie *usług* świadczonych na podstawie niniejszej umowy i tym samym działa jako niezależny administrator danych.
- (c) W przypadku, gdy *dostawca usług* przetwarza dane osobowe, przetwarzanie takie jest ściśle ograniczone do tego, co jest niezbędne do wykonania *usług* określonych w niniejszej umowie, z uwzględnieniem interesów *osoby, której dane dotyczą*.
- (d) Szczegóły przetwarzania danych osobowych (Zasady zachowania poufności informacji) można znaleźć na stronie logowania do *platformy* lub online pod adresem [https://legal.transporeon.com/DP/PLT/pl\\_Platform\\_Privacy\\_Policy.pdf](https://legal.transporeon.com/DP/PLT/pl_Platform_Privacy_Policy.pdf).
- (e) *Dostawca usług* przetwarza dane osobowe od użytkowników *Transporeon Visibility*, a w szczególności dane dotyczące lokalizacji (np. lokalizacja GPS) i tablice rejestracyjne. Te dane są przetwarzane, między innymi, w celu zwiększenia przejrzystości procesu transportowego. Obejmuje to także szacowanie opóźnień, pomiar tras transportowych i optymalizację prognoz czasów transportu (= obliczenia „ETA”). W przypadku korzystania za pośrednictwem *Transporeon Trucker*, wspomniane dane są przetwarzane zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. a) RODO, jeśli właściwy kierowca wyraził na to jednoznaczną zgodę. W pozostałych przypadkach należy zapoznać się z obowiązkami *klienta*, opisanymi w punkcie 4.3.3 (Zgoda osób, których dane dotyczą).
- (f) *Dostawca usług* przetwarza dane osobowe od użytkowników *Transporeon Visibility* dostarczane przez *partnerów usługowych*, a w szczególności dane dotyczące lokalizacji (np. lokalizacja GPS) i tablice rejestracyjne. Przekazywanie danych osobowych od *partnera usługowego* do *dostawcy usług* odbywa się na podstawie zgody udzielonej zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. a) RODO, jeśli właściwa osoba, której dane dotyczą, wyraziła na to jednoznaczną zgodę. W zakresie, w jakim cel dotyczy realizacji uzgodnionej z *klientem* umowy lub świadczenia zamówionych przez *klienta* usług, podstawą prawną przekazania jest art. 6 ust. 1 lit. b) RODO. Poza tym podstawą prawną przekazania danych jest art. 6 ust. 1 lit. f) RODO, zgodnie z którym *dostawca usług* może wykorzystywać dane osobowe, jeśli zostanie to uznane za konieczne na podstawie jego uzasadnionych interesów.
- (g) *Dostawca usług* przetwarza pełne imię i nazwisko, stanowisko i służbowe dane kontaktowe pracowników i przedstawicieli *klienta* dla celów informacji o produkcie i relacji z klientem zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. (f) RODO.

##### 4.2. Przetwarzanie danych innych niż osobowe

- (a) W celu świadczenia swoich *usług* w ramach niniejszej umowy oraz w celu szybkiego i bezproblemowego wdrożenia, *dostawca usług* jest od czasu do czasu przesyłany przez *załadowców* o przesłanie danych *klienta* do *załadowcy*. *Dostawca usług* przetwarza dane nieosobowe, w tym m.in.:
- datę, od kiedy *klient* korzysta z *platformy*
  - wersję niniejszej umowy zawartą z *klientem*
  - używane przez *klienta* moduły
  - za pośrednictwem których interfejsów *klient* komunikuje się z *dostawcą usług*
  - status we wdrożeniu *klienta*
  - rodzaje szkoleń zapewnionych *klientowi* przez *dostawcę usług*
  - liczbę urządzeń wykorzystywanych dla celów *Transporeon Visibility*

- informacje o czynnościach podejmowanych przez *klienta* w celu wdrożenia *usług związanych ze śledzeniem* (np. organizacja szkoleń wewnętrznych dla kierowców)
- (b) *Dostawca usług* może wykorzystywać jedno lub więcej z wyżej wymienionych danych nieosobowych w oparciu o inne kryteria, w celu generowania Wyniku wydajności partnera, funkcji stworzonej w celu zapewnienia przewagi konkurencyjnej *klientowi* i umożliwienia *klientowi* wejście w nowe możliwości biznesowe z *załodawcami* na *platformie*.

#### 4.3. Obowiązki wynikające z przepisów o ochronie danych

##### 4.3.1. Udostępnianie danych osobowych

- (a) *Klient* dostarczy *dostawcy usług* dane osobowe i dane nieosobowe wymagane do świadczenia *usług* na mocy niniejszej *umowy*. Obejmuje to w szczególności dane osobowe wymienione w Zasadach zachowania poufności informacji (patrz 4.1(b) (Udostępnianie danych osobowych)).
- (b) Dane mogą być dostarczane bezpośrednio przez *klienta* lub przez *osoby, których dane dotyczą* za namową *klienta*.
- (c) *Klient* zapewni, że podane dane osobowe będą ograniczone do wymaganego minimum (zasada minimalizacji danych).

##### 4.3.2. Poinformowanie osób, których dane dotyczą

- (a) *Klient* przekaze wszelkim *osobom, których dane dotyczą*, których dane osobowe zostaną przekazane *dostawcy usług*, wyczerpujące i prawidłowe informacje zgodnie z art. 13 i art. 14 RODO o przetwarzaniu ich danych osobowych do celów niniejszej *umowy* w związku, przejrzystej, zrozumiałej i łatwo dostępnej formie, przy użyciu jasnego i prostego języka.
- (b) *Klient* poinformuje również *osoby, których dane dotyczą*, o przysługujących im prawach zgodnie z Rozdziałem III RODO. Prawa te mogą obejmować w szczególności prawo dostępu, prawo do sprostowania, prawo do ograniczenia przetwarzania oraz prawo do sprzeciwu.
- (c) Te obowiązki informacyjne mogą zostać spełnione przez *klienta* — jeśli nie są jeszcze znane *osoby, których dane dotyczą* — przez udostępnienie Zasady zachowania poufności informacji (patrz punkt 4.1(b) (Przetwarzanie danych osobowych)) *dostawcy usług*.

##### 4.3.3. Zgoda osoby, których dane dotyczą

- (a) *Klient* jest zobowiązany uzyskać, o ile nakazuje to punkt 4.1(b) (Przetwarzanie danych osobowych), od *osób, których dane dotyczą*, świadomą i skuteczną zgodę w trybie określonym w art. 6 ust. 1 (a) RODO, na przetwarzanie ich danych osobowych w zakresie niniejszej *umowy*. Zgoda ta w szczególności zezwala na przekazywanie danych osobowych *dostawcy usług, lokalnym filiom oraz partnerom usługowym, a także na przekazywanie danych osobowych pomiędzy wszystkimi takimi podmiotami*.
- (b) *Klient* jest zobowiązany w przypadku uzyskania zgody do monitorowania utrzymania skuteczności zgody *osób, których dane dotyczą*. W przypadku wycofania takiej zgody *klient* poinformuje o tym *dostawcę usług* bez zbędnej zwłoki na piśmie lub za pośrednictwem poczty elektronicznej.
- (c) W przypadku korzystania z *Transporeon Visibility klient* jest odpowiedzialny za poinformowanie *osób, których dane dotyczą* i uzyskanie ich zgody na udostępnianie ich danych osobowych, takich jak numer tablicy rejestracyjnej pojazdu i dane lokalizacji pojazdu na *platformie*, na gromadzenie tych danych w celach wskazanych w punkcie 4.1(d) (Przetwarzanie danych osobowych) oraz udostępnianie ich do wglądu stronom w łańcuchu dostaw, czyli *przewoźnikom, dostawcom, załodawcom* i ich *partnerom usługowym* w celu przetwarzania i monitorowania zleceń transportowych, których te dane dotyczą. Odpowiedzialność ta obejmuje poinformowanie *osób, których dane dotyczą* i uzyskanie ich zgody na to, że wyżej wymienione strony w ramach łańcucha dostaw również mogą przydzielać pojazd do transportu. Przydzielenie to, standardowo przeprowadzane przez *klienta*, jest warunkiem wstępnym udostępniania danych lokalizacyjnych pojazdu na *platformie*.
- (d) Szczegóły przetwarzania danych osobowych (Zasady zachowania poufności informacji — szczególnie dla kierowców) dla kierowców jako *osoby, których dane dotyczą*, znajdują się w Internecie pod adresem [https://legal.transporeon.com/DP/RTV/pl\\_Driver\\_Privacy\\_Policy.pdf](https://legal.transporeon.com/DP/RTV/pl_Driver_Privacy_Policy.pdf).

##### 4.3.4. Przetwarzanie zgodne z prawem

- (a) *Klient* musi zapewnić zgodność ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa o ochronie danych podczas korzystania z wszelkich danych osobowych odnoszących się do *usług*, zawartych w nich w lub pochodzących z nich. Dotyczy to szczególnie zgodności z wszelkimi wymogami prawnymi dotyczącymi wykonawstwa i/lub kontroli zachowania osób korzystających z *usług* w imieniu *klienta*, w tym m.in. z określonymi zasadami przetwarzania danych osobowych pracowników w kontekście zatrudnienia.
- (b) *Klient* musi zapewnić, że każda należąca do *klienta jednostka* zlokalizowana poza Europejskim Obszarem Gospodarczym zawrze *Standardowe klauzule umowne z dostawcą usług* lub potwierdzi zgodność z innymi zabezpieczeniami dopuszczonymi przez obowiązujące przepisy o ochronie danych przed uzyskaniem dostępu do platform, chyba że należąca do *klienta jednostka* znajduje się w kraju o odpowiednim poziomie ochrony danych osobowych, zgodnie z decyzją Komisji Europejskiej.
- (c) Jeżeli *klient* dowie się o jakimkolwiek naruszeniu bezpieczeństwa danych za pośrednictwem *usług*, musi niezwłocznie i w odpowiedni sposób poinformować *dostawcę usług* o takim naruszeniu. Jeżeli obowiązujące przepisy prawa wymagają, aby osoby, których dane

dotyczą, lub organy nadzoru otrzymywały informacje o wszelkich naruszeniach ochrony danych osobowych, i sytuacja dotyczy danych *klienta, strony* muszą wspólnie koordynować przekazywanie informacji.

- (d) Jeżeli *klient* wykorzystuje własne serwery do eksportowania danych za pośrednictwem interfejsów dostarczonych przez *dostawcę usług, klient* odpowiada za zapewnienie bezpieczeństwa serwerów. Dotyczy to wszelkich środków zapewniających rzetelność, poufność i dostępność informacji oraz systemów informatycznych typowych dla usług o takim charakterze. Przykłady takich środków to zarządzanie dostępem, zarządzanie poprawkami, ograniczanie funkcjonalności systemu i szyfrowanie transmisji danych.
- (e) *Klient* gwarantuje, że wszelkie dane osobowe podane bezpośrednio przez *klienta* lub *osoby, których dane dotyczą* za namową *klienta* mogą być zgodnie z prawem przetwarzane przez *dostawcę usług, lokalne filie i partnerów usługowych* do celów niniejszej umowy.
- (f) *Klient* jest zaznajomiony z przepisami ustawowymi i wykonawczymi obowiązującymi w odpowiedniej jurysdykcji lub wynikającymi z niej w zakresie ochrony danych lub wykorzystania lub przetwarzania danych osobowych dotyczących *usług* na mocy niniejszej umowy.

#### 4.3.5. Zwolnienie z odpowiedzialności

W odniesieniu do wszelkich naruszeń ochrony danych przez *dostawcę usług* spowodowanych przez nieprzestrzeganie przez klienta jego zobowiązań wynikających w z niniejszej umowy, *klient* zwolni *dostawcę usług* z odpowiedzialności zgodnie z punktem 12 (Zwolnienie z odpowiedzialności).

#### 4.4. Anonimowe korzystanie z danych klienta

- (a) *Klient* niniejszym udziela *dostawcy usług* bezpłatnego, prostego (niewyłączonego), ogólnosięciowego, bezterminowego i nieodwołalnego prawa do przechowywania, przetwarzania, łączenia, oceniania, analizowania, przekazywania, publikowania i wykorzystania gospodarczego *danych klienta* w formie zanonimizowanej (w rozumieniu 4.4(c) (Anonimowe korzystanie z danych klienta)). To przyznane prawo obejmuje w szczególności prawo do korzystania z danych i ich wykorzystania gospodarczego w celu korygowania błędów oraz doskonalenia produktów własnych i stron trzecich (w tym usług), opracowywania nowych produktów, prowadzenia porównań, a także na potrzeby reklamowe, naukowe i statystyczne.
- (b) Przyznane prawo używania jest zbywalne i podlega sublicencjonowaniu przez *dostawcę usług* na rzecz *partnerów usługowych* i podmiotów powiązanych.
- (c) Używanie w formie zanonimizowanej oznacza, że dane, które mają zostać wykorzystane, muszą zostać zmienione w taki sposób, aby niemożliwe było ich powiązanie z (i) jedną osobą fizyczną, w szczególności *użytkownikami* lub pracownikami *klienta*, (ii) *klientem*, (iii) *załodawcą* lub (iv) *przewoźnikiem*, np. poprzez agregację (zestawienie). W celu określenia, czy skojarzenie jest możliwe, muszą zostać rozważone wszystkie środki, którymi może posłużyć się *dostawca usług* lub osoba trzecia, według racjonalnych przesłanek, aby bezpośrednio lub pośrednio zidentyfikować obiekt odniesienia.
- (d) W zakresie, w jakim korzystanie z *danych klienta* do wyżej wymienionych celów nie służy świadczeniu usług umownych oraz stanowi przetwarzanie danych osobowych (zwłaszcza proces anonimizacji), *dostawca usług* nie działa w imieniu *klienta*, lecz jako niezależny administrator.

### 5. Opis modułów i usługi

*Klient* może uzyskać dostęp do dokumentu zawierającego szczegółowy opis techniczny oraz warunki użytkowania produktów, modułów, funkcji i usług, klikając łącze <https://www.transporeon.com/en/msd> *Dostawca usług* ma prawo do aktualizowania niniejszego dokumentu od czasu do czasu zgodnie z warunkami określonymi w punkcie 18 (Zmiany) i zapewnia *klientowi* możliwość dostępu do zaktualizowanego dokumentu za pośrednictwem wyżej wskazanego łącza. Opis modułów i usługi nie stanowi gwarancji ani rękojmi jakiegokolwiek rodzaju, a warunki te obowiązują wyłącznie wówczas, gdy właściwe usługi zostaną aktywowane dla *klienta*. Aktywacja niektórych modułów, funkcji i usług podlega dodatkowej umowie i osobnej umowie komercyjnej między *dostawcą usług* i *klientem*.

### 6. Poziomy usług. Dostępność. Pomoc. Rozwiązania

#### 6.1. Wykonanie przedmiotu umowy

*Dostawca usług* będzie świadczył usługi z uwzględnieniem uznanych zasad technologii

- (a) w odpowiednim czasie i zachowaniem staranności oraz w sposób profesjonalny i fachowy, i
- (b) zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi poziomami usług określonymi w *opisie dostępności*.

#### 6.2. Dostępność; wsparcie; środki zaradcze

Dostępność platformy, godziny dostępności wsparcia oraz środki zaradcze w przypadku nieosiągnięcia dostępności platformy zostały określone w *opisie dostępności* dostępnym na stronie <https://www.transporeon.com/en/avd> i włączonym do niniejszej umowy na mocy odwołania. *Dostawca usług* będzie każdorazowo aktualizował *opis dostępności* zgodnie z warunkami określonymi w punkcie 18 (Zmiany) i zapewni *klientowi* możliwość dostępu do zaktualizowanego dokumentu za pośrednictwem wyżej wymienionego linku.

## 7. Okres obowiązywania i rozwiązanie

- (a) *Klient* może wypowiedzieć niniejszą *umowę* bez podania przyczyny w dowolnym momencie z zachowaniem terminu wypowiedzenia, wynoszącego 30 dni do końca miesiąca kalendarzowego.
- (b) *Dostawca usług* może wypowiedzieć niniejszą *umowę* bez podania przyczyny w dowolnym momencie z zachowaniem terminu wypowiedzenia, wynoszącego 90 dni do końca miesiąca kalendarzowego.
- (c) Oprócz prawa do wypowiedzenia umowy zgodnie z 7(a) (Okres obowiązywania i rozwiązanie), *dostawca usług* może rozwiązać niniejszą *umowę* z ważnego powodu; rozwiązanie umowy stanie się skuteczne z dniem przekazania pisemnego powiadomienia *klientowi* w przypadku naruszenia przez *klienta* obowiązków określonych w *zasad korzystania z platformy* i/lub 11 (Zgodność z przepisami).

## 8. Poufność

Strona otrzymująca może sprawdzić *informacje poufne*, jakie przekazała strona ujawniająca.

### 8.1. Ograniczenia ujawniania

- (a) Strona otrzymująca nie może udostępniać żadnych *informacji poufnych* strony ujawniającej w jakiegokolwiek formie stronom trzecim, osobom fizycznym lub podmiotom prawnym innym niż pracownicy, podmioty powiązane lub agenci strony otrzymującej lub ujawniającej, którzy muszą znać takie *informacje poufne*. W takim przypadku strona otrzymująca zapewni, że wszyscy pracownicy, podmioty powiązane lub agenci strony otrzymującej będą zobowiązani do zachowania poufności w sposób zapewniający co najmniej taki sam poziom ochrony, jaki jest przewidziany w niniejszej *umowie*.
- (b) Wszelkie nieuprawnione ujawnienie lub wykorzystanie *informacji poufnych* przez pracowników, podmioty powiązane, podwykonawców lub agentów strony otrzymującej uważa się za naruszenie niniejszej *umowy* przez stronę otrzymującą. W takim przypadku strona otrzymująca poniesie odpowiedzialność wobec strony ujawniającej w takim samym zakresie, jak gdyby strona otrzymująca sama popełniła takie naruszenie.

### 8.2. Uzasadniona ostrożność

Strona otrzymująca utrzyma *informacje poufne* w tajemnicy, zachowując przynajmniej taką samą troskę i dyskrecję, jaką strona otrzymująca stosuje w przypadku własnych tajemnic handlowych oraz zapewni co najmniej należyta staranność.

### 8.3. Wyjątki od zasady zachowania poufności

*Informacje poufne* nie obejmują informacji, które

- (a) były znane stronie otrzymującej przed ich ujawnieniem przez stronę ujawniającą,
- (b) stały się publicznie dostępne (w sposób inny niż w drodze ujawnienia przez stronę otrzymującą),
- (c) zostały otrzymywane przez stronę otrzymującą od osoby trzeciej bez obowiązku zachowania poufności wobec strony ujawniającej,
- (d) uznawane za pomocnicze i ułatwiające realizację *usług*.

### 8.4. Uprawnienia do ujawniania

Strona otrzymująca może ujawnić *informacje poufne* jeśli takie ujawnienie jest wymagane zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa bądź regulacjami rządowymi, pod warunkiem, że strona otrzymująca uprzednio powiadomi stronę ujawniającą o ujawnieniu za pośrednictwem poczty elektronicznej równoległe z pisemnym powiadomieniem i podejmie uzasadnione i zgodne z prawem działania w celu uniknięcia i ograniczenia zakresu ujawniania.

### 8.5. Obowiązywanie przepisów po rozwiązaniu umowy i zastąpienie przepisów

Ponadto postanowienia par. 8 (Poufność) będą nadal obowiązywać po rozwiązaniu niniejszej *umowy* przez okres 5 lat od daty skutecznego rozwiązania niniejszej *umowy*.

### 8.6. Przekazywanie danych i informacji

W przypadku, gdy *klient* odgrywa rolę podmiotu przesyłającego informacje dalej na *platformie*, w związku z czym stosuje funkcję „przydzielenia podrzędnego”, *klient* musi zapewnić, że *klient* jest upoważniony do przekazania danych/informacji dalej z *platformy* do podległego mu kuriera/podwykonawcy. Jeśli *klient* nie ma do tego prawa, *klient* ma możliwość usunięcia/edytowania danych/informacji.

## 9. Gwarancja. Wady oprogramowania

### 9.1. Ogólne

- (a) *Dostawca usług gwarantuje, że usługi mogą być wykorzystywane zgodnie z postanowieniami niniejszej umowy. Prawa przysługujące w związku z wykryciem wad nie będą obowiązywać w przypadku drobnych i nieistotnych odstępstw od ustalonej lub przyjętej charakterystyki lub w przypadku drobnego pogorszenia warunków użytkowania. Opisy produktów nie można uznać za gwarantowane, o ile nie uzgodniono tego osobno na piśmie. W szczególności pogorszenie działania nie oznacza wady, jeżeli wynika ona z problemów sprzętowych, warunków środowiska, nieprawidłowej obsługi, błędnych danych lub innych okoliczności, za które odpowiada klient.*
- (b) *Dostawca usług usunie wady oprogramowania według własnego uznania, dostarczając nową wersję platformy lub wskazując racjonalne sposoby uniknięcia skutków wady.*
- (c) *O wadzie należy zawiadomić na piśmie lub pocztą elektroniczną. Powiadomienie powinno zawierać zrozumiały opis przejawów wady i – w miarę możliwości – pisemne wskazania, wydruki lub inne dokumenty świadczące o obecności wad.*

### 9.2. Uzgodniona wydajność

*Dostawca usług nie jest stroną umów pomiędzy klientem a innymi użytkownikami. Dostawca usług nie gwarantuje, że jakkolwiek oferta zostanie dopasowana do odpowiedniego zapotrzebowania lub że jakkolwiek umowa frachtowa zostanie zawarta pomiędzy klientem a innymi użytkownikami.*

### 9.3. Dokładność i poprawność

- (a) *Dostawca usług nie ponosi odpowiedzialności za dokładność i prawidłowość informacji dotyczących rozliczenia frachtu, które klient lub inni użytkownicy wprowadzają i/lub udostępniają podczas korzystania z platformy.*
- (b) *Dostawca usług ponosi wyłączną odpowiedzialność za dokładne obliczenie wyników na podstawie dostarczonych informacji i za poprawną transmisję danych.*

### 9.4. Wiarygodność użytkowników

*Dostawca usług nie udziela żadnej gwarancji odnośnie wiarygodności innych użytkowników.*

## 10. Odpowiedzialność

### 10.1. Ogólne

- (a) *O ile nie postanowiono inaczej w niniejszym dokumencie, dostawca usług ponosi odpowiedzialność zgodnie z odpowiednimi przepisami ustawowymi w przypadku naruszenia obowiązków umownych i pozaumownych.*
- (b) *Dostawca usług odpowiada za szkody – niezależnie od podstawy prawnej – w przypadku umyślnego działania i rażącego zaniedbania. Dostawca usług odpowiada za szkody powstałe w wyniku naruszenia obowiązku umownego (tj. tych obowiązków, których wypełnienie jest konieczne do należytego wykonania umowy i w odniesieniu do których klient ma prawo regularnie korzystać z usług) jedynie w przypadku nieznacznego zaniedbania; w tym przypadku odpowiedzialność dostawcy usług ogranicza się jednak do zwrotu racjonalnie przewidywalnych, typowo występujących szkód.*
- (c) *Powyższe ograniczenie odpowiedzialności nie obejmuje szkód, w tym utraty życia i zdrowia oraz obrażeń ciała.*
- (d) *Klient jest świadomy, że dostawca usług nie stworzył i/lub nie sprawdził danych przesyłanych za pośrednictwem platformy. W związku z tym dostawca usług nie ponosi odpowiedzialności za takie dane, ich legalność, kompletność, dokładność i aktualność, a ponadto dostawca usług nie ponosi również odpowiedzialności za to, że dane te są wolne od jakichkolwiek praw własności intelektualnej osób trzecich. Dostawca usług nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z pobrania lub innego wykorzystania niekontrolowanych szkodliwych danych za pośrednictwem platformy.*
- (e) *Określone powyżej ograniczenia odpowiedzialności nie mają zastosowania, jeżeli dostawca usług nie ujawnił w sposób umyślny wady lub przyjął na siebie odpowiedzialność za stan usług. Powyższe będzie mieć również zastosowanie w przypadku roszczeń klienta zgodnie z zapisami Ustawy o odpowiedzialności za produkt (Produkthaftungsgesetz), jeśli są one dopuszczalne.*
- (f) *W takim zakresie, w jakim odpowiedzialność Dostawcy Usług za szkody jest wyłączone lub ograniczone, będzie to miało zastosowanie również w odniesieniu do osobistej odpowiedzialności odszkodowawczej jego przedstawicieli, pracowników oraz zastępców.*

### 10.2. Dane i linki

*Dostawca usług przekierowuje na lub oferuje usługi partnerów usługowych (zwane dalej: pozostałe usługi) na stronie internetowej dostawcy usług lub w inny sposób za pośrednictwem usług w celu udostępniania treści, produktów i/lub usług klientowi. Ci partnerzy usługowi mogą posiadać własne warunki użytkowania, a także politykę prywatności, korzystanie z pozostałych usług przez klienta będzie podlegać tym warunkom i polityce prywatności. W przypadkach, w których zapewniony jest bezpośredni link na pozostałe usługi, dostawca usług nie*

gwarantuje, nie zatwierdza ani nie wspiera takich *pozostałych usług* i nie ponosi odpowiedzialności za te lub jakiegokolwiek straty lub problemy wynikające z korzystania przez *klienta* z tego rodzaju *pozostałych usług*, ponieważ jest to poza kontrolą *dostawcy usług*. *Klient* przyjmuje do wiadomości, że *dostawca usług* może zezwolić *partnerom usługowym* na dostęp do danych *klienta* wykorzystywanych w związku z *usługami*, zgodnie z wymogami współdziałania *pozostałych usług z usługami*. *Klient* oświadcza i gwarantuje, że korzystanie z jakiegokolwiek *pozostałych usług* przez *klienta* stanowi niezależną zgodę *klienta* na dostęp do danych *klienta* i korzystanie z nich przez *partnerów usługowych*.

### 10.3. Utrata danych

Odpowiedzialność za utratę danych ogranicza się do normalnych kosztów odzyskania, gdy *klient* regularnie sporządza kopie zapasowe. Ciążący na *kliencie* obowiązek naprawy szkód pozostaje nienaruszony.

### 10.4. Brak odpowiedzialności na zasadzie ryzyka

Wszelka bezwzględna odpowiedzialność firmy *dostawcy usług* za wady istniejące w momencie zawarcia umowy w rozumieniu zapisów prawa dotyczących najmu (§536a Kodeksu Cywilnego (Bürgerliches Gesetzbuch, zwane dalej: *BGB*)) jest niniejszym wykluczona. §536a ustęp 2 zdania 1 i 2 *BGB* pozostają nienaruszone.

## 11. Zgodność

### 11.1. Ogólne

- (a) Obie *strony* zobowiązują się i zobowiążą swoich pracowników przedstawicieli lub agentów, wykonujących zobowiązania wynikające z niniejszej umowy lub użytkownika *platformy* i *usług*, do przestrzegania wszystkich obowiązujących praw, przepisów, rozporządzeń, zasad i norm, a także norm Kodeksu postępowania *dostawcy usług*, dostępnego pod adresem <https://www.transporeon.com/us/about-us/#c10797>.
- (b) Aby prowadzić działalność gospodarczą w sposób etyczny i uczciwy, obie *strony* będą przestrzegały, w szczególności, wszystkich obowiązujących praw w następujących obszarach: prawa człowieka i uczciwe standardy pracy, zasady bezpieczeństwa i higieny pracy, przepisy zwalczające łapówkarstwo i korupcję, konkurencja i prawo antymonopolowe, przepisy przeciwdziałające praniu brudnych pieniędzy i finansowaniu terroryzmu, a także prawa dotyczące ochrony środowiska.

### 11.2. Zgłaszanie incydentów

- (a) Standardy postępowania określone w niniejszej *umowie* mają krytyczne znaczenie w zakresie jej wykonania i trwania pomyślnej relacji pomiędzy *stronami*.
- (b) *Klient* jest zobowiązany do informowania *dostawcy usług* bezzwłocznie na piśmie lub poprzez e-mail w przypadku:
  - (i) wszelkich pozytywnych wyników odkrytych w trakcie przeglądania wcześniej wspomnianej listy sankcji lub jeśli jakakolwiek osoba, będąca pod kontrolą lub związana z *klientem*, która korzysta z *platformy* lub *usług*, zostanie wpisana na listę sankcji.
  - (ii) wiedzy lub uzasadnionego podejrzenia, że jakakolwiek osoba będąca pod kontrolą lub związana z *klientem* popełnia lub próbuje popełnić jakiegokolwiek działanie związane z łapówkarstwem lub oszustwem lub podejmuje się pomocnictwa w zakresie łapówkarstwa lub oszustwa w związku z użytkowaniem *platformy* lub korzystaniem z *usług*.
  - (iii) wiedzy lub uzasadnionego podejrzenia w zakresie jakiegokolwiek zachowania sprzecznego z zasadami uczciwej konkurencji lub nielegalnych bądź nieetycznych działań w związku z niniejszą *umową*.

## 12. Zwolnienie z odpowiedzialności

### 12.1. Zwolnienie z odpowiedzialności przez *klienta*

- (a) *Klient* odpowiada w przypadku jakiegokolwiek roszczeń osób trzecich za szkody poniesione przez te osoby trzecie w związku z korzystaniem przez *klienta* z *usług*.
- (b) *Klient* zgadza się zabezpieczyć *dostawcę usług*, wszystkich *partnerów usługowych*, licencjodawców, podmioty powiązane, wykonawców, funkcjonariuszy, członków zarządów, pracowników, przedstawicieli i agentów, przed wszelkimi roszczeniami osób trzecich, odszkodowaniami (za szkody rzeczywiste i/lub wynikowe), pozwami, postępowaniami, żądaniem, stratami, zobowiązaniami, kosztami i wydatkami (w tym opłatami prawnymi w rozsądnej wysokości) poniesionymi lub zasadnie pokrytymi przez *dostawcę usług*, powstałymi w wyniku, lub w związku z:
  - wszelkimi zaniedbaniami, zaniechaniami lub winą umyślną *klienta*;
  - wszelkimi naruszeniami niniejszej *umowy* przez *klienta*; a ponadto
  - przypadkami naruszenia przez *klienta* jakiegokolwiek przepisów prawa, w tym m.in. przepisów prawa dotyczących ochrony danych, lub też praw osób trzecich, a ponadto zapewnić wszystkim takim podmiotom obronę we wszystkich takich przypadkach.
- (c) W przypadku, gdy *dostawca usług* zażąda zwolnienia z odpowiedzialności od *klienta* zgodnie z par. 12 (Zwolnienie z odpowiedzialności), *dostawca usług* niezwłocznie poinformuje o tym *klienta* na piśmie lub e-mailem.



- (d) W takim wypadku *dostawca usług* ma prawo wyznaczyć własnego doradcę prawnego i kontrolować wszelkie postępowania wymagane do zabezpieczenia swoich praw, a także żądać zwrotu związanych z tym kosztów.

#### 12.2. Zwolnienie z odpowiedzialności *dostawcy usług*

- (a) *Dostawca usług* zwolni *klienta* z roszczeń osób trzecich wynikających z naruszenia ich praw *własności intelektualnej*, które powstały w wyniku korzystania z *usług* przez *klienta* w zakresie określonym w punkcie 10 (Odpowiedzialność).
- (b) *Klient* niezwłocznie powiadomi *dostawcę usług* na piśmie i równoległe w drodze wiadomości e-mail z powiadomieniem o każdym takim roszczeniu. *Klient* udzieli również informacji, uzasadnionej pomocy, a także wyłącznego upoważnienia *dostawcy usług* do obrony lub rozstrzygnięcia takiego roszczenia.
- (c) *Dostawca usług* może, zgodnie ze swoim według własnego uznania,
- (i) uzyskać dla *klienta* prawo do dalszego korzystania z *usług* lub
  - (ii) zamienić lub zmodyfikować *usługi*, tak aby nie naruszały już one praw osób trzecich; lub
  - (iii) zaprzestać świadczenia *usług* i zwrócić *klientowi* wynikające z takiego zaprzestania uzasadnione wydatki.

#### 12.2.2. Brak zobowiązań

- (a) Jeśli *klient* rozwiąże spór z osobą trzecią bez uprzedniej pisemnej zgody *dostawcy usług*, *dostawca usług* nie będzie zobowiązany do zwolnienia *klienta* z odpowiedzialności zgodnie z 12.2 (Zwolnienie z odpowiedzialności *dostawcy usług*).
- (b) *Dostawca usług* nie będzie zobowiązany do zwolnienia z odpowiedzialności *klienta*, jeśli naruszenie wynikać będzie z nieautoryzowanej modyfikacji *usług* przez *klienta* lub osobę trzecią działającą w imieniu *klienta* lub korzystania z *usług* w połączeniu z jakimkolwiek sprzętem, oprogramowaniem lub materiałem, na który *dostawca usług* nie wyraził zgody, chyba że *klient* udowodni, że taka modyfikacja lub korzystanie było bez wpływu na zgłoszone roszczenie dotyczące naruszenia.

### 13. Referencje

*Dostawca usług* jest uprawniony do wykorzystywania nazwy *klienta* i logo *klienta* dla celów referencyjnych w komunikacji z podmiotami zewnętrznymi i materiałach marketingowych, a w szczególności w witrynie *dostawcy usług*, na jego stronie głównej i w jego oficjalnych kanałach w mediach społecznościowych, w ukierunkowanych kampaniach e-mailowych, a także w folderach, broszurach i witrynach internetowych. *Klient* niniejszym udziela *dostawcy usług* prostego, zbywalnego i odwoalnego prawa do używania jego nazwy i logo. Jakiegokolwiek użycie wykraczające poza wyżej wymienione, zostanie uzgodnione wcześniej z *klientem*.

### 14. Właściwość sądów i prawo właściwe

- (a) Niniejsza *umowa* podlega wyłącznie interpretacjom i zasadom zgodnym z prawem materialnym obowiązującym w Niemczech (wyłączenie obejmuje Konwencję Narodów Zjednoczonych o Umowach Międzynarodowej Sprzedaży Towarów (CISG)).
- (b) Miejscem jurysdykcji dla wszelkich sporów prawnych jest Ulm w Niemczech.
- (c) Miejscem spełnienia świadczenia i płatności za *usługi* jest siedziba *dostawcy usług* w Niemczech.

### 15. Interpretacja

Jeżeli którekolwiek z postanowień niniejszej *umowy* jest lub stanie się nieskuteczne w części lub w całości, nie ma to wpływu na ważność pozostałych postanowień.

### 16. Przenoszenie praw

*Klient* nie jest uprawniony do przenoszenia jakiegokolwiek praw i obowiązków wynikających z niniejszej *umowy* bez uprzedniej pisemnej zgody *dostawcy usług*, chyba że takie prawa lub obowiązki dotyczą roszczeń pieniężnych.

### 17. Oświadczenia

- (a) Obydwie *strony* mają obowiązek składać wszelkie stosowne z prawnego punktu widzenia oświadczenia w związku z niniejszą *umową* w formie pisemnej lub e-mailem.
- (b) *Klient* będzie na bieżąco aktualizował swoje dane kontaktowe i bez zbędnej zwłoki informował *dostawcę usług* o wszelkich zmianach.

### 18. Zmiany

- (a) *Dostawca usług* jest uprawniony do dokonywania zmian w niniejszej *umowie*, jak również wszelkich innych warunków, jeżeli staną się one niezbędne ze względu na rozwój techniczny, zmiany w prawie, rozszerzenia zakresu *usług* lub inne podobne przyczyny. Jeżeli takie zmiany naruszają w znaczący sposób stosunki umowne między *stronami*, nie wejdą one w życie.

- (b) *Dostawca usług* przekaże *klientowi* powiadomienie na co najmniej 45 dni (również poprzez wiadomość e-mail lub wiadomość błyskawiczną na *platformie*) przed wejściem zmian w życie.
- (c) Uznaje się, że *klient* zaakceptował zmiany, jeśli *klient* nie zgłosi sprzeciwu na piśmie, poprzez e-mail lub *platformę* w ciągu 4 tygodni po otrzymaniu powiadomienia o zmianie od *dostawcy usług*. Ta konsekwencja zostanie wyraźnie wskazana w powiadomieniu. Jeśli *klient* wyrazi sprzeciw wobec zmian, obie *strony* mogą wypowiedzieć niniejszą *umowę*, pod warunkiem jednak, że wypowiedzenie stanie się skuteczne nie później niż w dacie wejścia w życie właściwego powiadomienia.

## 19. Całość umowy

- (a) Niniejsza *umowa* stanowi całość porozumienia między *stronami* i zastępuje wszelkie wcześniejsze negocjacje, oświadczenia lub umowy, ustne lub pisemne, związane z niniejszą umową.
- (b) *Dostawca usług* nie uznaje jakichkolwiek odmiennych lub uzupełniających warunków *określonych* przez *klienta*.

## 20. Wersja obowiązująca

W wypadku sprzeczności między wersją angielską a tłumaczeniem decydująca będzie wersja angielska.

# Platform User Agreement

between  
 Transporeon GmbH  
 Heidenheimerstr. 55/1  
 DE-89075 Ulm

hereinafter **Agreement**

and

hereinafter **Service Provider**

customer (hereinafter **Customer**)

hereinafter individually **Party** or collectively **Parties**

## Definitions

**Availability Description:** Description of availability and performance parameters of *Platform* and other service level *Services*

**Carrier:** A company that receives a transport order from a *Shipper* and is responsible for carrying it out; *Carrier* includes, but is not limited to, a supplier (hereinafter **Supplier**) from which *Shipper* orders the goods or a logistics provider of *Shipper* or any other party to which *Carrier* subcontracts the transport order by forwarding the transport order via *Platform*

**Confidential Information:** Non-public information in any form provided to the receiving party by the disclosing party, including but not limited to *access data*, data stored on *Platform*, data relating to other companies, orders and offers, trade and industrial secrets, processes, *Intellectual Property*, financial or operational information, price or product information or related documentation

**Customer Data:** All data of *Customer* stored on *Platform* or generated on the basis of *Platform*, in particular data in connection with *Customer's* transports (e.g. transports, routes, transport routes, offers, prices, transport documentation) and data on the use of *Platform* by *Customer's Users*

**Data Protection Officer:** *Data Protection Officer* can be contacted via post under the keyword "*Data Protection Officer*" to the above-mentioned address or via e-mail to [dataprotection@transporeon.com](mailto:dataprotection@transporeon.com)

**Data Subject:** Any identified or identifiable natural person

**Establishment:** A branch, agency or any other establishment of *Customer* that implies the effective and real exercise of activity through stable arrangements

**Goods Recipient:** recipient of the goods that *Carrier* delivers according to the transport order of *Shipper*

**In-House System:** ERP system (e.g. SAP ERP, JD Edwards)

**Intellectual Property:** Any patents, designs, models, drawings, copyrights, software and database rights, trademarks, know-how, web domain names, company names and in general all rights of a same or similar nature, whether registered or unregistered anywhere in the world including all extensions, reversions, revivals and renewals thereof

**Local Subsidiaries:** *Service Provider's* affiliates which also could act as *Service Provider* depending on *Services* offered are listed at [https://legal.transporeon.com/transporeon\\_entities.pdf](https://legal.transporeon.com/transporeon_entities.pdf)

**Platform:** Cloud-based communication and transaction platform enabling as well electronic transportation procurement and freight cost management operated by *Service Provider* for commercial customers (business to business)

**Platform Usage Guidelines:** A set of rules for the usage of *Platform* including security principles, conduct on *Platform* and user account information

**Service Partner:** Any party acting as sub-contractor of *Service Provider* and which has been denominated in *writing* or by other suitable means by *Service Provider* to *Customer* as "*Service Partner*" or listed at [https://legal.transporeon.com/transporeon\\_service\\_providers.pdf](https://legal.transporeon.com/transporeon_service_providers.pdf)

**Services:** *Services* and/or works provided by *Service Provider*

**Shipper:** A producer, distributor or recipient of goods; company which orders services from *Supplier*

**Standard Contractual Clauses:** Commission Implementing Decision (EU) 2021/914 of 4 June 2021 on standard contractual clauses for the transfer of personal data to third countries pursuant to Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council - MODULE ONE: Transfer controller to controller

**System Requirements:** Technical requirements regarding hardware and software to be met by *Customer's* systems in order to be able to use *Platform* and *Services*, listed at <http://www.transporeon.com/en/system-requirements>

**Transporeon Trucker:** Transporeon Trucker for drivers; an application installed on mobile devices, provided by *Service Provider*

**Transporeon Visibility:** All *Services* offered on *Platform* that enable tracking status messages in connection with the execution of the transport

**User:** A natural person authorised by *Customer* and confirmed by *Service Provider* or *Service Provider's* affiliates, who is allowed to access *Platform* by using access data assigned to this person

## Preamble

*Customer* desires to increase the efficiency of its logistics processes. For this purpose, *Service Provider* provides *Customer* with access to *Platform*. In connection with the usage of *Platform* by *Customer*, *Service Provider* may also render IT services, including consultancy, project management, customising and support.

### 1. Contract conclusion

This *Agreement* is considered concluded once *Customer* concluded the registration process that includes the link to this *Agreement*. By following the steps in the Registration centre, *Customer* will conclude this *Agreement* by clicking "Register". The online registration must be completed in full and truthfully. *Service Provider* may request the authorised signatory of *Customer* to show suitable evidence of authority to represent *Customer*. *Service Provider* reserves the right to refuse registration or to revoke or to delete such in case of misuse or if false information is provided.

### 2. Security of Platform and Services

#### 2.1. Platform Usage Guidelines

- (a) *Customer* will have access to *Platform* by way of its *access data*. *Customer* agrees to keep its *access data* confidential and to restrict any unauthorised access to the account. *Customer* undertakes to change its password on a regular basis.
- (b) *Customer* agrees to comply with the conditions stipulated in *Platform Usage Guidelines* which can be accessed at <https://www.transporeon.com/en/pug>. *Service Provider* may update *Platform Usage Guidelines* from time to time in compliance with the conditions specified in 18 (Changes). *Customer* shall make *Platform Usage Guidelines* available for each *User* of its accounts. *Customer* remains responsible for all the activities that occur under each account that it has on *Platform* and for the conduct of its *Users*.

#### 2.1.2. Consequences for breach of Platform Usage Guidelines

- (a) *Service Provider* reserves the right to block *Customer's* access to *Platform* in case of any infringement of *Platform Usage Guidelines* and to delete or block *Customer's* data infringing the provisions of this *Agreement*.
- (b) *Service Provider* will inform *Customer* about blocking of its access and blocking or deletion of its data in writing or via e-mail.
- (c) *Service Provider* is entitled to inform *Shippers* of *Customer* about an impending or actual blocking of *Customer's* access to *Platform*.

#### 2.1.3. Technical data transfer

The use of insecure data transmission routes, in particular HTTP or FTP, can result in third parties accessing the transmitted data, reading or changing these data. In order to prevent this risk, *Service Provider* offers secure data transmission routes, e.g. HTTPS, FTPS or AS2. If *Customer* nevertheless decides to use insecure transmission routes, *Customer* is solely responsible for any damages that may result therefrom.

### 3. Rights of use

- (a) *Service Provider* grants to *Customer* a right to access and use *Platform* strictly for the purpose and duration of this *Agreement*. *Service Provider* may introduce new releases, versions, updates and upgrades of *Platform* from time to time. In this case, the preceding sentence shall apply accordingly.
- (b) *Customer* needs to match *System Requirements* to be able to access and use *Platform*. *System Requirements* may be updated from time to time in compliance with the conditions specified in 18 (Changes).
- (c) *Customer* undertakes to use *Platform* and *Services* solely for its own internal business purposes in accordance with this *Agreement*. *Customer* may not use *Services* or results derived from it for other purposes than originally provided for, e.g. but not limited to creation of own map related profile, a database or a product. *Customer* may not use *Services* for supervision of employees, person tracking etc.
- (d) *Customer* shall not be entitled to provide third parties access to *Platform*, neither for payment of a fee nor free of charge.
- (e) *Service Provider* hereby does not provide *Customer* any licenses and/or *Intellectual Property* (current and/or future).

- (f) Any and all *Intellectual Property* owned by *Service Provider* prior to conclusion of Agreement shall remain the sole property of *Service Provider*. Any and all *Intellectual Property* that results from, is obtained or developed in connection with this Agreement and the provision of *Services* after conclusion of Agreement shall be owned by *Service Provider*.
- (g) *Service Provider* hereby offers *Services* also to *Customer's* affiliates. *Customer* shall ensure that *Customer's* affiliates who wish to use *Services* are provided with a copy of this Agreement sufficiently in advance. This Agreement applies to *Customer's* affiliates analogously unless otherwise stipulated in this Agreement. This shall also apply if *Customer's* affiliates are not explicitly named in the wording of this Agreement. *Customer* hereby declares in the name and on behalf of all its affiliates that they fully agree with the provisions set out in this Agreement and that *Customer's* affiliates will not re-negotiate these provisions with *Service Provider*, so that all of *Customer's* obligations shall also apply for *Customer's* affiliates, as if they already now were a *Party* to this Agreement. On that basis, *Customer's* affiliates shall have the right to access and use *Cloud Services* or other *Services* of *Service Provider*, both in *Customer's* name and their own name.
- (h) *Customer* confirms that it is entitled to fully represent its affiliates and to establish the rights and obligations of its affiliates under this Agreement. *Customer* shall be liable for its affiliates for all contractual obligations under this Agreement.

#### 4. Data protection and data security, *Customer Data*

##### 4.1. Processing of personal data

- (a) *Service Provider* and *Customer* shall comply with any laws and regulations in any relevant jurisdiction relating to data protection or the use or processing of personal data.
- (b) *Service Provider* determines the purposes and means of processing personal data within the scope of *Services* provided under this Agreement and thus acts as an independent controller.
- (c) Where *Service Provider* processes personal data, such processing is strictly limited to what is necessary to perform *Services* as specified in this Agreement taking into account the *Data Subject's* interests.
- (d) The details on the processing of personal data (Privacy Notice) can be found on the login page of *Platform* in the footer or online at [https://legal.transporeon.com/DP/PLT/en\\_Platform\\_Privacy\\_Policy.pdf](https://legal.transporeon.com/DP/PLT/en_Platform_Privacy_Policy.pdf).
- (e) *Service Provider* processes personal data from *Users* of *Transporeon Visibility*, in particular location data (e.g. GPS position), licence plate. This data is processed, *inter alia*, to bring more transparency to the transportation process. This also covers the estimation of delays, the measurement of transport routes and the optimisation of predictions for transport times (= "ETA" calculations). In the event of usage via *Transporeon Trucker*, the data is processed in accordance with Art. 6 Para. 1 lit. a) GDPR if the respective driver has given his explicit consent. In all other cases, see *Customer's* responsibilities in 4.3.3 (Consent of Data Subjects).
- (f) *Service Provider* processes personal data from *Users* of *Transporeon Visibility* provided by *Service Partners*, in particular location data (e.g. GPS position), licence plate. The transfer of personal data from *Service Partner* to *Service Provider* is based on consent in accordance with Art. 6 Para. 1 lit. a) GDPR, if the respective *Data Subject* has given its explicit consent. Insofar as the purpose relates to the execution of a contract agreed with *Customer* or the provision of *Services* requested by *Customer*, the legal basis for the transfer is Article 6 Para. 1 lit. b) GDPR. Other than that, the legal basis for the transfer is Art. 6 Para.1 lit. f) GDPR, whereby *Service Provider* may use personal data if it is deemed necessary on the basis of its legitimate interests.
- (g) *Service Provider* processes the full name, the position and the business contact data of *Customer's* employees and representatives for product information and customer relationship purposes according to Art. 6 Para. 1 (f) GDPR.

##### 4.2. Processing of non-personal data

- (a) For the purposes of providing its *Services* under this Agreement and to enable a quick and smooth onboarding, *Service Provider* is asked from time to time by *Shippers* to forward *Customer's* data to *Shippers*. *Service Provider* processes non-personal data including, but not limited to the following:
- date since when *Customer* is using *Platform*
  - which contract version of this Agreement *Customer* concluded
  - which modules *Customer* uses
  - which interfaces *Customer* has with *Service Provider*
  - status of *Customer's* onboarding
  - kind of trainings *Customer* received from *Service Provider*
  - number of devices used for *Transporeon Visibility*
  - information about the steps *Customer* takes in order to implement *Visibility Services* (e.g. organisation of internal trainings with the driver)
- (b) *Service Provider* may use one or more of the above mentioned non-personal data in addition with other criteria for the purpose of generating the Partner Performance Score, a feature created to provide competitive advantage for *Customer* and to enable *Customer* to enter into new business opportunities with *Shippers* on *Platform*.

#### 4.3. Obligations under data protection law

##### 4.3.1. Provision of personal data

- (a) *Customer* shall provide *Service Provider* with the personal and non-personal data required for the performance of *Services* under this *Agreement*. This includes in particular the personal data mentioned in the Privacy Notice (see 4.1(b) (Processing of personal data)).
- (b) The data may be either provided directly by *Customer* or by *Data Subjects* at the instigation of *Customer*.
- (c) *Customer* will ensure that the personal data provided is limited to the required minimum (principle of data minimisation).

##### 4.3.2. Information of *Data Subjects*

- (a) *Customer* shall provide any *Data Subjects*, whose personal data are transferred to *Service Provider*, with comprehensive and correct information pursuant to Art. 13 and Art. 14 GDPR about the processing of their personal data for the purposes of this *Agreement* in a concise, transparent, intelligible and easily accessible form, using clear and plain language.
- (b) *Customer* shall also inform *Data Subjects* about their rights according to Chapter III of the GDPR. These rights may include, in particular, the right of access, the right to rectification, the right to restriction of processing and the right to object.
- (c) These information obligations can be fulfilled by *Customer* – if not already known to *Data Subjects* – by providing the Privacy Notice (see 4.1(b) (Processing of personal data)) of *Service Provider*.

##### 4.3.3. Consent of *Data Subjects*

- (a) *Customer* shall obtain, if necessary according to 4.1(b) (Processing of personal data), *Data Subjects'* informed and effective consent pursuant to Art. 6 Para. 1 (a) GDPR with the processing of their personal data within the scope of this *Agreement*. This consent shall in particular allow the transfer of the personal data to *Service Provider*, *Local Subsidiaries* and *Service Partners*, as well as the transfer of personal data between them.
- (b) *Customer* shall, in case a consent was obtained, monitor the continued effectiveness of *Data Subjects'* consent. If such consent is withdrawn, *Customer* shall promptly inform *Service Provider* in writing or via e-mail.
- (c) When using *Transporeon Visibility*, *Customer* is responsible for informing *Data Subjects* and obtain their consent that their personal data such as license plate and location data of the vehicle may be shared via *Platform*, that this data is collected for the purposes mentioned in 4.1(d) (Processing of personal data) and that this data will be made visible for the parties within the transportation chain, that is *Carriers*, *Suppliers*, *Shippers*, and respective *Service Partners* for the purpose of processing and monitoring the performance of the transportation orders to which such data relates. This responsibility includes informing *Data Subjects* and obtain their consent, that the above-mentioned parties within the transportation chain may also allocate a vehicle to a transport. This allocation, normally done by *Customer*, is the prerequisite for the location data of the vehicle being shared via *Platform*.
- (d) The details on the processing of personal data (Privacy Notice – especially for drivers) for drivers as *Data Subjects* can be found online at [https://legal.transporeon.com/DP/RTV/en\\_Driver\\_Privacy\\_Policy.pdf](https://legal.transporeon.com/DP/RTV/en_Driver_Privacy_Policy.pdf).

##### 4.3.4. Lawfully processing

- (a) *Customer* will ensure the compliance with all applicable data protection laws when using any personal data relating to, contained in or derived from *Services*. This includes, in particular, the compliance with any legal requirements regarding any performance and/or behaviour control of persons using *Services* on behalf of *Customer*, including but not limited to any specific rules on the processing of employees' personal data in the employment context.
- (b) *Customer* will ensure that every *Customer's Establishment* located outside of the European Economic Area concludes the *Standard Contractual Clauses* with *Service Provider* or confirms its compliance with other appropriate safeguards permissible according to the applicable data protection law prior to obtaining an access to the platform unless *Customer's Establishment* is located in a country with an adequate level of protection of personal data according to the decision of the European Commission.
- (c) If *Customer* becomes aware of any data security breach relating to *Services*, *Customer* will promptly inform *Service Provider* about such breach in appropriate manner. If the applicable law requires the communication of any personal data breach to *Data Subjects* or supervisory authorities and the data of *Customer* are concerned, the *Parties* will jointly coordinate the communication.
- (d) If *Customer* uses its own servers for data export via interfaces provided by *Service Provider*, *Customer* is responsible for the ensuring of server security. This includes all measures to ensure the integrity, confidentiality and availability of information and information systems which are usual for the services of the same kind. Examples for such measures are access management, patch management, system hardening and encryption of data transmission.
- (e) *Customer* warrants that any personal data provided directly by *Customer* or by *Data Subjects* at the instigation of *Customer* may be lawfully processed by *Service Provider*, *Local Subsidiaries* and *Service Partners* for the purposes of this *Agreement*.
- (f) *Customer* is familiar with the laws and regulations contained in or deriving from the relevant jurisdiction regarding data protection or the use or processing of personal data relating to *Services* under this *Agreement*.

#### 4.3.5. Indemnification

With regard to any data protection violation by *Service Provider* due to *Customer* failing to comply with its obligations under this *Agreement*, *Customer* will indemnify *Service Provider* in accordance with 12 (Indemnification).

#### 4.4. Anonymised use of *Customer Data*

- (a) *Customer* hereby grants *Service Provider* the free, simple (non-exclusive), worldwide, temporally unlimited and irrevocable right to store, process, link, evaluate, analyse, pass on, publish and economically exploit *Customer Data* in anonymised form (within the meaning of 4.4(c) (Anonymised use of *Customer Data*)). This granted right includes in particular the right to use and commercially exploit the data for error correction as well as for the improvement of own or third-party products (including services), for the development of new products, for benchmarks as well as for advertising, scientific or statistical purposes.
- (b) The right of use granted is transferable and sub-licensable by *Service Provider* to *Service Partners* and affiliates.
- (c) Usage in anonymised form means that the data to be exploited is changed in such a way that it can no longer be related to (i) a single natural person, in particular *Users* or employees of *Customer*, (ii) *Customer*, (iii) a *Shipper* or (iv) a *Carrier*, e.g. by aggregation (summary). In order to determine whether a reference is possible, all means that are likely to be used by *Service Provider* or a third party, according to general judgment, to directly or indirectly identify a reference object must be considered.
- (d) Insofar as the use of *Customer Data* for the above-mentioned purposes does not serve to provide the contractual services and represents a processing of personal data (in particular the process of anonymisation), *Service Provider* does not act as a processor on behalf of *Customer*, but as an independent controller.

### 5. Modules and *Services* description

*Customer* can access the document which contains a detailed technical description and conditions for the usage of products, modules, features and *Services* by clicking on <https://www.transporeon.com/en/msd>. *Service Provider* is entitled to update this document from time to time in compliance with the conditions specified in 18 (Changes) provides *Customer* the possibility to access the updated document under the above-mentioned link. The Modules and *Services* description does not represent any guarantee or warranty of any kind and the conditions only apply if the corresponding *Services* are activated for *Customer*. Activation of some modules, features and *Services* are subject to an additional agreement and a separate commercial agreement between *Service Provider* and *Customer*.

### 6. Service levels. Availability. Support. Remedies

#### 6.1. Performance

*Service Provider* will perform *Services* taking into account the recognised rules of technology

- (a) with promptness and diligence and in a workmanlike and professional manner and
- (b) in accordance with all applicable service levels stipulated in *Availability Description*.

#### 6.2. Availability; support; remedies

The availability of *Platform*, the support times and the remedies for failure to achieve the availability of *Platform* are defined in *Availability Description* available at <https://www.transporeon.com/en/avd> and incorporated into this *Agreement* by reference. *Service Provider* will update *Availability Description* from time to time in compliance with the conditions specified in 18 (Changes) and provide *Customer* the possibility to access the updated document under the above-mentioned link.

### 7. Term and termination

- (a) *Customer* may terminate this *Agreement* for convenience at any time subject to a 30-days' notice period to the end of the calendar month.
- (b) *Service Provider* may terminate this *Agreement* for convenience at any time subject to a 90-days' notice period to the end of the calendar month.
- (c) In addition to the termination rights according to 7(a) (Term and termination), *Service Provider* may terminate this *Agreement* for good cause, effective upon written notice to *Customer*, if *Customer* breaches the obligations as stipulated in *Platform Usage Guidelines* and/or 11 (Compliance).

### 8. Confidentiality

The receiving party may have access to *Confidential Information* of the disclosing party.

**8.1. Disclosure restrictions**

- (a) The receiving party must not make any of the disclosing party's *Confidential Information* available in any form, to any third party, natural person or legal entity other than the receiving or disclosing party's employees, affiliates or agents with a need to know such *Confidential Information*. In this case, the receiving party shall ensure that all such receiving party's employees, affiliates or agents shall be bound by the confidentiality obligations offering no less than the same level of protection as stipulated in this *Agreement*.
- (b) Any unauthorised disclosure or use of *Confidential Information* by the receiving party's employees, affiliates, subcontractors or agents shall be deemed a breach of this *Agreement* by the receiving party. In this case, the receiving party shall be liable to the disclosing party to the same extent as if the receiving party committed such breach itself.

**8.2. Reasonable care**

The receiving party will keep *Confidential Information* secret by using at least the same care and discretion that the receiving party uses with respect to its own trade secrets and in no case less than reasonable care.

**8.3. Exceptions of confidentiality**

*Confidential Information* does not include information that

- (a) was known to the receiving party prior to its disclosure by the disclosing party,
- (b) has become generally available to the public (other than through the receiving party),
- (c) is obtained by the receiving party from a third party under no obligation of confidentiality to the disclosing party,
- (d) is considered as supporting information in order to enable *Services*.

**8.4. Disclosure permissions**

The receiving party may disclose *Confidential Information* if such disclosure is required according to applicable laws or governmental regulations, provided that the receiving party has previously notified the disclosing party of the disclosure by e-mail in parallel with the written notice and has taken reasonable and lawful actions to avoid and minimise the extent of the disclosure.

**8.5. Survival and replacement**

The provisions of 8 (Confidentiality) shall survive the termination of this *Agreement* for a period of 5 years from the date of effective termination of this *Agreement*.

**8.6. Forwarding data and information**

In the event *Customer* is acting as a forwarder on *Platform* and is therefore using the "sub assignment" function, *Customer* must ensure that *Customer* is entitled to forward the data/information from *Platform* to a subcarrier/subcontractor. If *Customer* is not entitled to do so, *Customer* has the possibility to delete/edit the data/information.

**9. Warranty. Software defects****9.1. General**

- (a) *Service Provider* warrants that *Services* may be used in accordance with the provisions of this *Agreement*. Rights in case of defects shall be excluded in case of minor or immaterial deviations from the agreed or assumed characteristics or in case of just slight impairment of use. Product descriptions shall not be deemed guaranteed unless separately agreed in writing. In particular, a functional impairment does not constitute a defect if it results from hardware defects, environmental conditions, wrong operation, flawed data or other circumstances originating from *Customer's* sphere of risk.
- (b) *Service Provider* remedies software defects at its option by providing a new version of *Platform* or by indicating reasonable ways to avoid the effects of the defect.
- (c) Defects must be notified in writing or via e-mail with a comprehensible description of the error symptoms, as far as possible evidenced by written recordings, hard copies or other documents demonstrating the defects.

**9.2. Performance agreed**

*Service Provider* is not a party to the contracts between *Customer* and other *Users*. *Service Provider* does not warrant that any offer will be matched by a corresponding demand or that any freight contract will be concluded and properly performed between *Customer* and other *Users*.



### 9.3. Accuracy and correctness

- (a) *Service Provider* is not responsible for the accuracy and correctness of the information that *Customer* or other *Users* enter and/or provide when using *Platform*.
- (b) *Service Provider* is solely and exclusively responsible for the accurate calculation of the results based on the provided information and for the correct data transmission.

### 9.4. Reliability of *Users*

*Service Provider* gives no warranty as to the reliability of other *Users*.

## 10. Liability

### 10.1. General

- (a) Insofar as not otherwise provided for herein, including the following provisions, *Service Provider* shall be liable according to the relevant statutory provisions in case of a breach of contractual and non-contractual duties.
- (b) *Service Provider* shall be liable for damages – irrespective for what legal grounds – in case of wilful intent and gross negligence. With slight negligence, *Service Provider* shall only be liable for damages from the breach of a material contractual duty (i.e. those duties whose fulfilment is required in order to allow the contract to be duly performed and in relation to which *Customer* is entitled to regularly rely on for *Services*); in this case *Service Provider's* liability is, however, limited to the reimbursement of the reasonably foreseeable, typically occurring damages.
- (c) This limitation of liability does not apply to damages from the injury to life, body or health.
- (d) *Customer* is aware that *Service Provider* has not created and/or examined the data transmitted via *Platform*. Therefore, *Service Provider* is not liable for such data, their legality, completeness, accuracy or up-to-date nature, nor is *Service Provider* liable for such data being free of any third party's *Intellectual Property* rights. *Service Provider* is not liable for damages arising from downloading or another use of unchecked harmful data via *Platform*.
- (e) The limitations of liability stated above shall not apply if *Service Provider* has maliciously failed to disclose a defect or has assumed a guarantee for the condition of *Services*. The same shall apply to claims of *Customer* according to the Product Liability Act (Produkthaftungsgesetz), if applicable.
- (f) To the extent *Service Provider's* liability for damages is excluded or limited, this shall also apply with regard to the personal liability for damages of its representatives, employees and other vicarious agents.

### 10.2. Data and links

*Service Provider* links to or offers services of *Service Partners* (hereinafter *Other Services*) on *Service Provider's* website or otherwise through *Services* for making available content, products, and/or services to *Customer*. These *Service Partners* may have their own terms and conditions of use as well as privacy policies and *Customer's* use of these *Other Services* will be governed by and be subject to such terms and conditions and privacy policies. For the cases where a direct link to *Other Services* is provided, *Service Provider* does not warrant, endorse or support these *Other Services* and is not responsible or liable for these or any losses or issues that result from *Customer's* use of such *Other Services*, since that is outside of *Service Provider's* control. *Customer* acknowledges that *Service Provider* may allow *Service Partners* to access *Customer's* data used in connection with *Services* as required for the inter-operation of *Other Services* with *Services*. *Customer* represents and warrants that *Customer's* use of any *Other Services* represents *Customer's* independent consent to the access and use of *Customer's* data by *Service Partners*.

### 10.3. Loss of data

Liability for loss of data is limited to the normal recovery expenses that would result in the event of regular appropriate backup copies being made by *Customer*. *Customer's* duty to mitigate damages remains unaffected.

### 10.4. No strict liability

Any strict liability of *Service Provider* for defects existing at the time of the contract conclusion in terms of the rental provisions of law (§536a Civil Code (Bürgerliches Gesetzbuch, hereinafter BGB)) are hereby excluded. §536a Section 2 sentences 1 and 2 BGB remain unaffected.

## 11. Compliance

### 11.1. General

- (a) Both *Parties* shall comply and shall ensure that their representative employees or agents carrying out obligations hereunder or using *Platform* and *Services* comply with all applicable laws, regulations, ordinances, rules and standards, and shall submit to the standard Code of Conduct of *Service Provider* available at <https://www.transporeon.com/us/about-us/#c10797>.

- (b) In order to conduct business activities ethically and with integrity, both *Parties* shall adhere in particular to all applicable laws in the following areas, i.e., human rights and fair labour standards, occupational health and safety, anti-bribery and corruption, competition and antitrust, trade and export laws, financial integrity, anti-money laundering, trade export laws and counter terrorism financing and environmental laws.

#### 11.2. Reporting incidents

- (a) The standards of conduct stipulated in this *Agreement* are critical to its accomplishment and the ongoing success of the relationship between *Parties*.
- (b) *Customer* must inform *Service Provider* immediately in writing or via e-mail in the event of:
- (i) any positive results discovered when reviewing the aforementioned sanctions lists, or if any person under the control or affiliated with *Customer* becomes listed on any sanction list and uses *Platform* or *Services*.
  - (ii) knowledge or reasonably founded suspicion that any person under the control or affiliated with *Customer* is committing or attempting to commit any act of, or in furtherance of bribery or fraud in connection with its use of *Platform* or *Services*.
  - (iii) knowledge or reasonably founded suspicion of any anti-competitive behaviour or illegal or unethical activities in relation to this *Agreement*.

### 12. Indemnification

#### 12.1. Indemnification by *Customer*

- (a) *Customer* is liable in case of any claims by third parties for damages incurred by such third parties in connection with *Customer's* usage of *Services*.
- (b) *Customer* agrees to indemnify, defend, release, and hold *Service Provider*, and all *Service Partner*, licensors, affiliates, contractors, officers, directors, employees, representatives and agents, harmless, from and against any third party claims, damages (actual and/or consequential), actions, proceedings, demands, losses, liabilities, costs and expenses (including reasonable legal fees) suffered or reasonably incurred by *Service Provider* arising as a result of, or in connection with:
- any negligent acts, omissions or wilful misconduct by *Customer*;
  - any breach of this *Agreement* by *Customer*; and/or
  - *Customer's* violation of any law including but not limited to data protections laws or of any rights of any third party.
- (c) In the event *Service Provider* seeks indemnification from *Customer* according to 12 (Indemnification), *Service Provider* will inform *Customer* promptly in writing or via e-mail.
- (d) In this case, *Service Provider* is entitled to appoint a legal counsel and to control any proceeding necessary to safeguard its rights as well as to demand reimbursement of the associated costs.

#### 12.2. Indemnification by *Service Provider*

- (a) *Service Provider* will indemnify *Customer* from claims of third parties arising from the infringement of their *Intellectual Property* rights which have arisen through the use of *Services* by *Customer* to the extent set out in 10 (Liability).
- (b) *Customer* will give *Service Provider* prompt written notice in parallel with an e-mail notification of such claim. *Customer* will also provide information, reasonable assistance as well as the sole authority to *Service Provider* to defend or settle such claim.
- (c) *Service Provider* may, at its reasonable discretion,
- (i) obtain for *Customer* the right to continue using *Services*, or
  - (ii) replace or modify *Services* so that they become non-infringing; or
  - (iii) cease to provide *Services* and reimburse *Customer* for reasonable expenses resulting therefrom.

##### 12.2.2. No obligation

- (a) If *Customer* resolves the dispute with a third party without the prior written consent of *Service Provider*, *Service Provider* is not obliged to indemnify *Customer* in accordance with the provisions of 12.2 (Indemnification by *Service Provider*).
- (b) *Service Provider* will have no obligation to indemnify *Customer* if the infringement is based on an unauthorised modification of *Services* by *Customer* or a third party on *Customer's* behalf or the usage of *Services* in combination with any hardware, software or material not consented to by *Service Provider*, unless *Customer* proves that such modification or usage had no influence on the asserted claims for infringement.

### 13. References

*Service Provider* is entitled to use the name of *Customer* as well as *Customer's* logo for reference purposes in external communications and commercial material, in particular, on *Service Provider's* website, homepage and its official social media channels, targeted e-mail campaigns, as well as folders and brochures, websites. Hereunto *Customer* grants *Service Provider* a simple, transferable, revocable right to use its name and logo. Any further usage will be agreed with *Customer* in advance.

### 14. Jurisdiction and governing law

- (a) This *Agreement* shall be exclusively governed by and construed in accordance with the substantive laws of Germany to the exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).
- (b) The place of jurisdiction for any legal disputes is Ulm, Germany.
- (c) The place of performance for delivery and payment of the *Services* is the seat of *Service Provider*, Germany.

### 15. Interpretation

If any individual provision of this *Agreement* is or becomes ineffective in part or in whole, this does not affect the validity of the remaining provisions.

### 16. Assignment

*Customer* is not entitled to assign any of the rights and obligations of this *Agreement* without prior written approval by *Service Provider* unless the corresponding claim is a monetary claim.

### 17. Declarations

- (a) Both *Parties* shall make all legally relevant declarations in connection with this *Agreement* in writing or via e-mail.
- (b) *Customer* will keep its contact data up to date and notify *Service Provider* of any changes without undue delay.

### 18. Changes

- (a) *Service Provider* is entitled to make changes of this *Agreement* as well as any other conditions if these become necessary due to new technical developments, changes in the law, extensions to *Services* or other comparable compelling reasons. If a change disrupts the contractual balance between *Parties* substantially, such change will not come into force.
- (b) *Service Provider* will give *Customer* at least 45 days prior written notice (also via e-mail or instant message on *Platform*) before the changes enter into effect.
- (c) The changes are deemed approved by *Customer* if *Customer* does not object in writing or via e-mail or via *Platform* within 4 weeks after having received the notification from *Service Provider*. This consequence will be expressly pointed out in the notification. If *Customer* objects to the changes, both *Parties* may terminate this *Agreement* in accordance with the proviso, however, that the termination shall become effective no later than the effective date of the relevant notification.

### 19. Entire Agreement

- (a) This *Agreement* constitutes the entire agreement between *Parties* and supersedes all prior negotiations, declarations or agreements, either oral or written, related hereto.
- (b) *Service Provider* does not recognise any deviating or supplementary conditions set out by *Customer*.

### 20. Binding version

In case of contradictions between the English and the translated version the English language version shall prevail.